



ERGON
BIKE ERGONOMICS



BA3 Evo Enduro

▲ WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.

Jegliche Modifikationen dieses Produkts sind unzulässig und können unter Umständen Ihre Sicherheit oder sogar Ihr Leben gefährden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie dieses Produkt an eine dritte Person weitergeben, so ist diese Anleitung oder eine Kopie beizulegen. Bei Verlust kann die Anleitung unter ergonbike.com heruntergeladen werden.

▲ WARNING

Please read this manual carefully.

This product must not be modified in any way. Doing so may endanger your safety or life.

Please keep these instructions in a safe place to refer to at a later date. Should you pass the product on to a third person, please include these instructions or a copy thereof. Should you misplace these instructions, a copy can be downloaded at: ergonbike.com

▲ AVERTISSEMENT

Merci de lire attentivement ces instructions d'emploi.

Toute modification de ce produit est interdite et peut le cas échéant mettre en péril votre sécurité, voire votre vie.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr après le montage afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous devez transmettre ce produit à une tierce personne, veuillez y joindre le présent mode d'emploi ou une copie. En cas de perte, le mode d'emploi peut être téléchargé sur ergonbike.com

Bedienungsanleitung

User Instructions

Mode d'emploi

DE

⚠️ WARNUNG

Es ist wichtig, diese Gebrauchsanleitung gelesen und verstanden zu haben, bevor Sie den BA3 Evo Enduro verwenden. Außerdem sollten Sie sich der mit der Aktivität verbundenen Verletzungs- und Todesrisiken bewusst sein.

Erklärung Zeichen / Symbole in dieser Anleitung:

Schenken Sie den folgenden Symbolen besondere Beachtung bei der Montage.



Warnung: Dieses Symbol verweist auf eine sicherheitsrelevante Information, deren Nichtbefolgen Ihr Leben / Ihre Gesundheit gefährden kann.



Information: Dieses Symbol kennzeichnet Zusatzinformationen, z.B. über die Handhabung des Produkts.

Die oben geschilderten möglichen Konsequenzen werden in der Anleitung nicht immer wieder geschildert, wenn diese Symbole auftauchen.

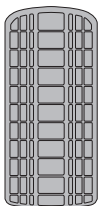
Die Vorteile des Rucksacks BA3 Evo Enduro

Das Ergon Entwicklungsteam hat nach verschiedenen Ansätzen ein einzigartiges Gurtsystem entwickelt, welches sich automatisch den anatomischen Gegebenheiten des Trägers anpasst. So richten sich die Schultergurte sowie der Hüftgurt ohne weitere Einstellungen am natürlichen Winkel der Schultern bzw. der Hüfte aus. Durch eine 4-fache Rückenlängenverstellung ergibt sich ein vollkommen neuer, individueller Tragekomfort.

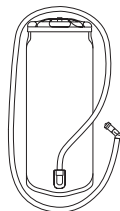
Eine weitere große Innovation stellt die Last-Kompression über das Tragesystem dar. Die beiden Schultergurte sind entlang der Unterseite des Rucksacks miteinander verbunden. Dieses intelligente Konzept gewährt stets einen körpernahen Transport des mitgeführten Equipments. Konstruktionsbedingt sitzt der Rucksack deutlich stabiler und näher am Rücken als herkömmliche Rucksäcke.

Darüber hinaus bieten der Rucksack BA3 Evo Enduro die Möglichkeiten der Aufnahme eines Protektors, bei optional gleichzeitiger Verwendung einer Trinkblase. Hier finden sich separate Einstecktaschen innerhalb des Trinkblasenfachs.

Protektor (BP100)

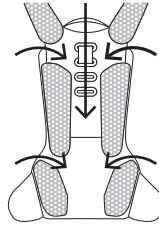


Trinkblase (BH300)



Verbessertes Rückenlima

Die Rückenpolster sind mit einem speziellen Abstandsgewirk bezogen. Dadurch wird die Belüftung des Rückens während der Fahrt gegenüber herkömmlichen Rucksäcken deutlich verbessert. Durch die Anordnung ergeben sich zwischen den Polstern Ventilationskanäle, in denen der Fahrtwind zusätzlich für einen trockeneren Rücken sorgt.

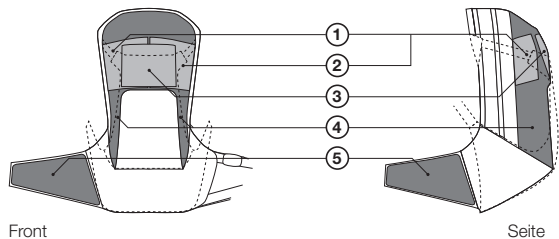


Rückseite

Taschenaufteilung (empf. Einsatzzweck)

Außentaschen

- 1. Werkzeuge, Schlüssel
- 2. Reperatur-Kit, Ersatzteile
- 3. Erste-Hilfe
- 4. Pumpe
- 5. Verschiedenes

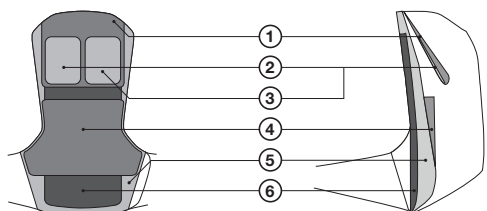


Front

Seite

Innentaschen

- 1. Geldbeutel
- 2. Kamera
- 3. Handy
- 4. Verschiedenes
- 5. Trinkblase
- 6. Protektor



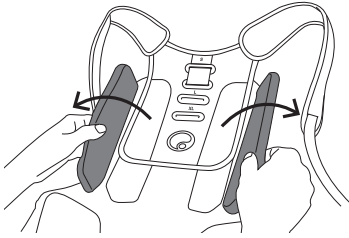
Front

Seite

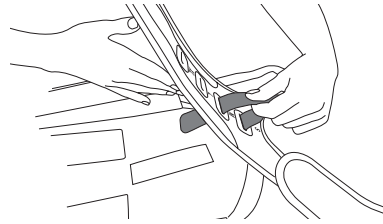
DE

Einstellung der Rückenlänge

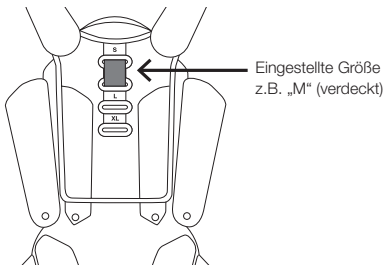
1. Klappen Sie die beiden Polsterflügel zur Seite. Heben Sie die Schulterplatte etwas an und lösen Sie den darunter liegenden Gurt.



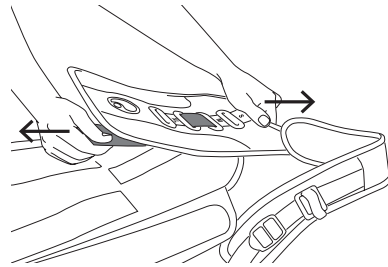
2. Schlaufen Sie nun den Gurt aus der Rückenplatte aus und fädeln Sie ihn in der gleichen Weise wieder auf der gewünschten Größe ein.



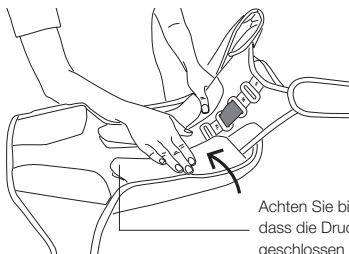
3. Achtung: Die jeweils eingestellte Größe ist stets vom Gurtband verdeckt.



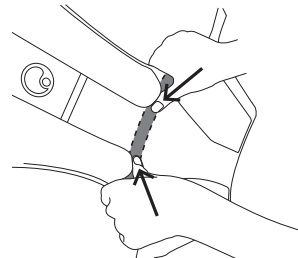
4. Achten Sie beim Einschlaufen darauf, dass die Schulterplatte immer bis zum Anschlag auf das Gurtband geschoben wird.



5. Biegen Sie den Rucksack leicht durch, während Sie die Polsterflügel wieder schließen. Auf diese Weise können Sie den Rucksack Ihrer individuellen Rückenform beim Radfahren anpassen.



6. Durch Nachbiegen der eingnähten Aluminiumschiene (zwischen den unteren und oberen Polstern) kann die Passform in Querrichtung angepasst werden.





Empfehlung zur Einstellung der Rückenlänge (siehe Tabelle auf der Rückseite dieser Anleitung).

Die Größe der Schultergurte kann anhand von Körpergröße und Konfektionsgröße ermittelt werden. Alle Angaben sind Richtwerte und gelten für durchschnittlich proportionierte Personen. Abweichungen hiervon sind möglich und können – ebenso wie persönliche Vorlieben beim Tragen des Rucksacks – zu einem anderen Ergebnis führen.

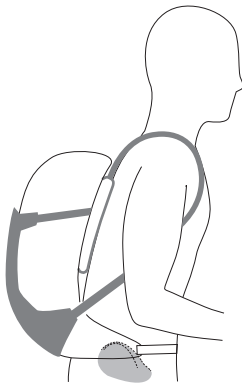


Abb. 1

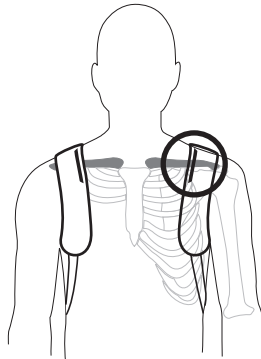
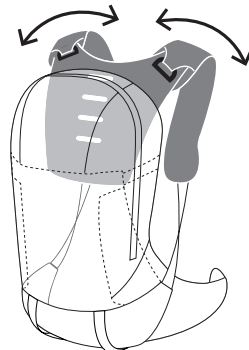


Abb. 2

Anprobe

Lösen Sie die Schultergurte etwas und setzen Sie den Rucksack auf. Schließen Sie den Hüftgurt. Die optimale Gewichtsverteilung wird erreicht, wenn die Oberkante des Hüftgurts entlang der Oberkante des Beckenknochens (+/- 3 cm) verläuft und die Hüfte fest umschließt (nicht den Bauch!) (**Abb.1**).

Spannen Sie nun die Schultergurte bis diese ohne großen Druck am Körper anliegen. Setzen Sie sich auf Ihr Fahrrad oder in ähnlicher Weise auf einen Stuhl in Fahrposition und überprüfen Sie die Position der farbigen Justiermarke auf den Schultergurten wie folgt: Schultergurtgröße und Rückenlänge sind richtig, wenn Ihr Schlüsselbeinknochen den Schultergurt im Bereich der farbigen Justiermarke kreuzt (**Abb.2**). Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie bitte die Rückenlänge neu ein.




Automatische Anpassung an die Schulterneigung

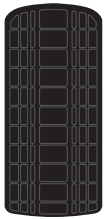
Durch die zwei D-Ringe, mit denen die Schultergurte befestigt sind, passt sich das Tragesystem automatisch an die Schulterform an. Durch Festziehen der Gurte wird diese Position fixiert.

DE

Protector BP100 (separat erhältlich)

Durch Öffnen des Trinkblasenfachs gelangen Sie an die Einstecktasche des Protectors. Achten Sie bei der Benutzung des Protectors darauf, dass dessen schwarze Seite immer zum Rücken des Trägers zeigt. Sichern Sie den Protector durch Schließen der Klettflasche.

 **Unbedingt die Anleitung des Protectors BP100 lesen.**



**Die schwarze Seite
des Protectors zeigt in
Richtung Rücken des
Fahrers.**

Abb. 1

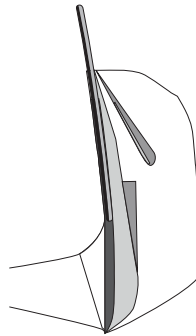


Abb. 2

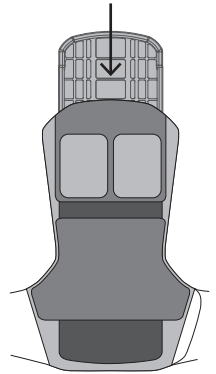
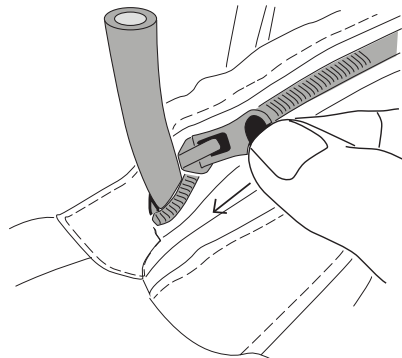
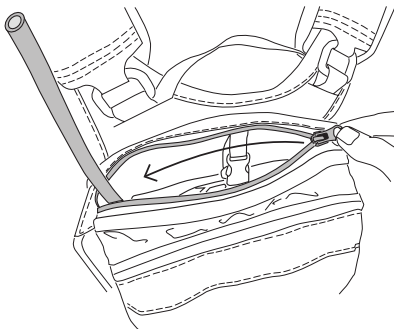


Abb. 3

Trinkblase / Trinkschlauch

Öffnen Sie das Trinkblasenfach und befestigen Sie die befüllte Trinkblase an der Aufhängevorrichtung. Schließen Sie den Reißverschluss soweit, bis der Schlauch in der dafür vorgesehenen Schlauchdurchführung (rechts oder links) eingeklemmt ist.



Helmhalter

Der variable Helmhalter ermöglicht die Befestigung eines Full-Face-Helms (**Abb. 1**) sowie die Aufnahme eines Standard-Helms (**Abb. 2**). Außerdem ermöglicht er die rasche Unterbringung zusätzlicher Ausrüstung und Bekleidung sowie die Fixierung des Inhalts.

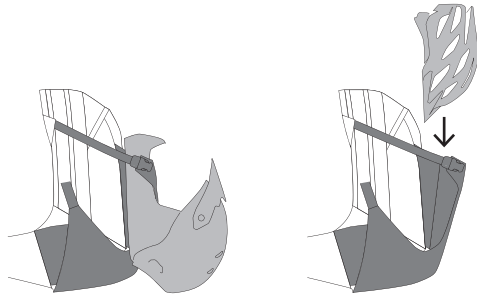


Abb. 1

Abb. 2

Halter für Protektoren

Protektoren lassen sich durch die vertikalen Aufnahmegurte am unteren Bereich des Rucksacks befestigen. (**Abb. 1**) Mit Hilfe des variablen Helmhalters können Protektoren auch problemlos seitlich angebracht werden (**Abb. 2**).

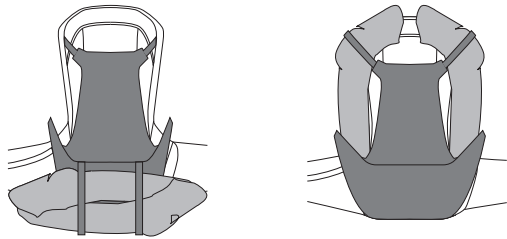


Abb. 1

Abb. 2

Regenhülle

Führen Sie den Hüftgurt durch die Schlaufen der Regenhülle. Ziehen Sie die Hülle rundum über den Rand des Rucksacks.



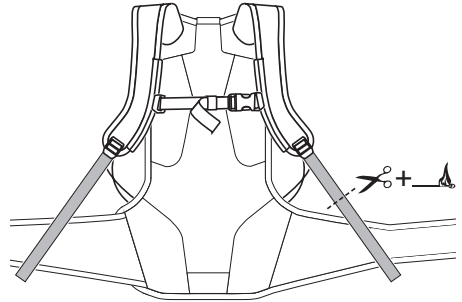
Rückseite

DE

Kürzen der Gurte

Die Gurte können bei Bedarf auf die gewünschte Länge gekürzt werden. Anschließend die Schnittkanten mit einem Streichholz oder Feuerzeug versengen um ein Ausfransen zu verhindern.

Achtung: Prüfen Sie VOR dem Kürzen die richtige Größeneinstellung des Rucksacks (s. Seite 5-6) und welche Gurtlänge Sie tatsächlich benötigen! Zu kurz abgeschnittene Gurte werden nicht als Reklamationsgrund anerkannt! Nach dem Kürzen ist das Produkt vom Umtausch ausgeschlossen!


Tipps zum Packen und Gewichtsverteilung

Packen Sie die schwersten Ausrüstungsgegenstände möglichst nahe am unteren Rücken entlang – davor die leichteren Sachen. Außen am Rucksack sollten nur ganz leichte Dinge wie etwa Helm oder Ähnliches verstaut werden.

Reinigung und Pflege

Reinigen und trocknen Sie Ihren Ergon Rucksack gründlich nach jedem Gebrauch. Nehmen Sie dazu kaltes bis handwarmes Wasser und einen weichen Schwamm. Wischen Sie die Innenseite des Rucksacks mit einem feuchten Tuch ab, um die Beschichtung zu schonen. Verwenden Sie kein heißes Wasser, Bleiche, Geschirrspülmittel, Einweichlösungen oder Fleckenreiniger. Bei starker Verschmutzung sind ausschließlich detergentienfreie Seifen zu verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel zur Reinigung Ihres Ergon Rucksacks, da diese die Wasserbeständigkeit des Gewebes irreparabel beschädigen können. Durch die Verwendung von Lösungsmitteln erlöschen jegliche Gewährleistungs- und Garantieansprüche. Zum Trocknen hängen Sie den Rucksack in geöffnetem Zustand an einem luftigen und schattigen Ort auf und lassen ihn vollständig trocknen. Der Rucksack ist nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

Hinweis

Der Rucksack ist wasserabweisend, jedoch nicht 100% wasserdicht! Wir empfehlen elektronische Geräte separat zu verpacken.

Lagerung

Lagern Sie Ihren Ergon Rucksack nie, wenn er feucht oder schmutzig ist, da sich sonst Schimmel auf dem Gewebe bilden kann. Schäden durch Schimmel führen zu Geruchsbildung und können nicht behoben werden. Bewahren Sie Ihren Rucksack an einem kühlen, trockenen Ort auf und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung.

Sachmängelhaftung

Während der ersten zwei Jahre nach dem Kauf dieses Produkts haben Sie vollen Anspruch auf die gesetzliche Sachmängelhaftung (vormals Gewährleistung). Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Kaufbelegs an Ihren Ergon-Fachhändler. Ein Gewährleistungsanspruch ist nach einem unsachgemäßen Gebrauch (Modifikation des Produktes, Nichteinhalten der Warnhinweise dieser Anleitung) nicht gegeben.



Detailliertere Informationen zur Sachmängelhaftung / Reklamation finden Sie online unter www.ergonbike.com/warranty oder einfach QR-Code scannen.

⚠ WARNING

It is important to have read and understood these instructions before using the BA3 Evo Enduro. You should also be aware of the risk of injury and death associated with the activity.

Explanation of signs / symbols used in these instructions.

Please pay particular attention to the following symbols when mounting the product.



Warning: Failure to follow the warning notices in these instructions could lead to injury or endanger your life.



Information: This symbol indicates additional information, for example about how to handle the product.

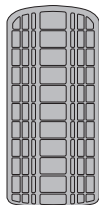
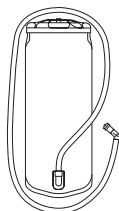
The explanation here serves as a description of the possible consequences of not following the instructions. These consequences won't always be repeated when the symbols are used.

Advantages of Ergon's BA3 Evo Enduro backpack

Taking the differing demands which users make on backpacks Ergon's development team has come up with a unique system. The straps automatically adjust to fit the user – the shoulder and waist straps finding the correct angle to ensure a comfortable fit. The pack also allows for four levels of user defined adjustment.

The backpack also introduces the innovative Adaptive Carrier System. The twin shoulder straps are connected to a hammock like structure underneath the load. This unique design allows the load to be brought as close to the user as possible. It also ensures that the load is a lot more stable than with a traditional style pack.

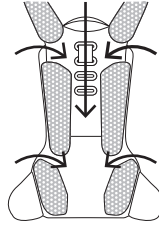
The BA3 Evo Enduro backpack offers a compartment for an impact protector, which can be used at the same time as a hydration bladder. There is a separate pocket for this inside the hydration bladder section.

Protector (BP100)**Bladder (BH300)**

EN

Improved Ventilation

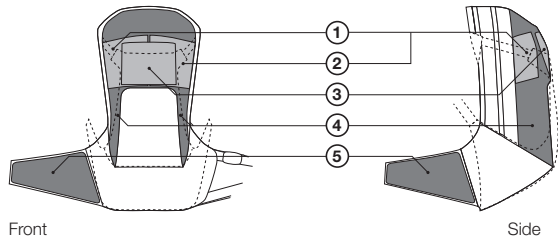
The backpack using contact padding which is specially designed with ventilation in mind – a large open weave allows air to flow freely. This improves air flow when riding – especially compared to traditional designs. These pads are laid out to create air channels – perfect for drying any moisture which may exist.



Back

Pack layout (recommended use)**External Layout**

1. Tools, Keys
2. Puncture Repair Kit, Spare parts
3. First Aid
4. Pump
5. Miscellaneous

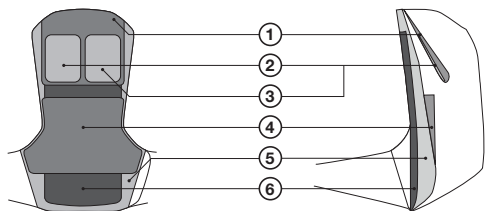


Front

Side

Internal Layout

1. Wallet / Purse
2. Camera
3. Mobile / Cell Phone
4. Miscellaneous
5. Bladder
6. Protector

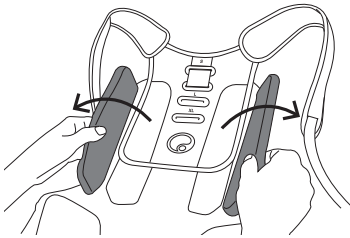


Front

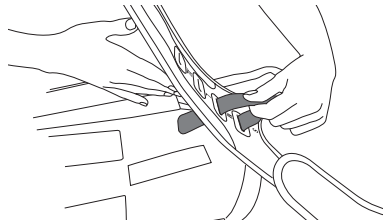
Side

Adjusting the back length

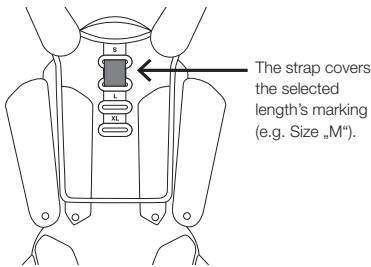
1. Lift the pads outwards to the sides as illustrated above, pull the shoulder plate upwards slightly and release the strap underneath.



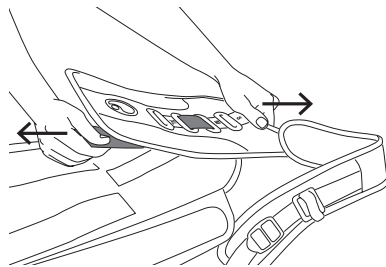
2. Pull the strap through the shoulder plate, and then thread it through a different hole to pick the desired back length.



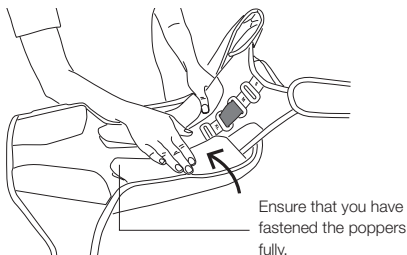
3. Note: When a back length is selected the strap covers the selected length's marking.



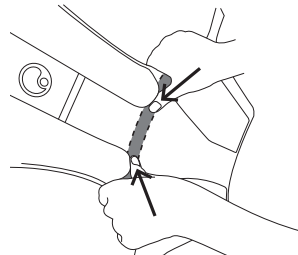
4. Please ensure when threading the strap that the shoulder plate is threaded to the limit of the strap.



5. While replacing the pads to their original position, it is possible to bend the shoulder plate slightly to allow the backpack to be formed to suit the user.



6. By lightly bending an internal aluminium strip the user can adjust the horizontal fit (aluminium strip is located between the upper and lower pads).





Recommendation for the adjustment of the back length (see table on the back page of these instructions).

To assess the correct fit of your backpack, your height and clothing size can be used. All measurements are suggestions and are based on average body sizes. Personal fit and preference may vary.

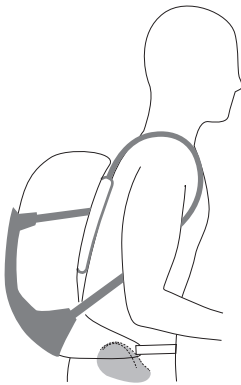


Fig. 1

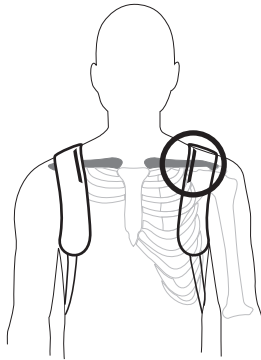
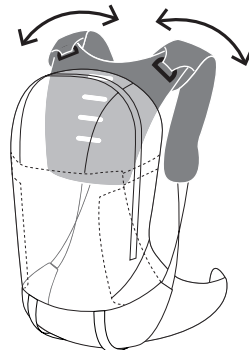


Fig. 2

Adjustment

Loosen the shoulder straps and put the pack on. Fasten the hip belt. The hip belt is correctly positioned when the top of the hip belt follows the line of the pelvis (+/- 3cm) and relatively tight. It should not be positioned across the stomach (Fig. 1). Tighten the shoulder straps until there is little or no slack in the system. They should not press into your shoulders. Sit on a bicycle, or on a stool and mimic the position on a bicycle. The coloured adjustment marks allow the user to check that the hip belt is the correct size and the back length is correctly adjusted. This is the case when the coloured adjustment marks cross. If this is not the case, please re-adjust the pack (Fig. 2).




Automatic adjustment of the shoulder strap angles

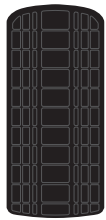
Thanks to the two D-rings at the top of the shoulder straps, the carrying system has a certain amount of automatic adjustment.

Impact Protector BP100 (available separately)

Using the opening for the hydration bladder compartment, a back protector can be inserted. Please ensure that the black side of the back protector faces the back of the user. Fasten the protector using the provided fastener. The zipper should

then be closed as much as possible at each side. **Warning: The black side of the impact protector always faces the wearer's back (Fig. 1).**

 Always read the instructions for the BP100 impact protector.



Please ensure that the black side of the impact protector faces the back of the user.

Fig. 1

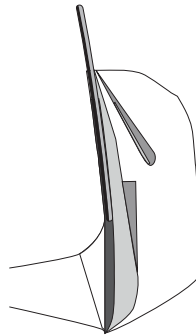


Fig. 2

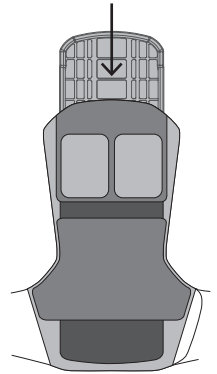
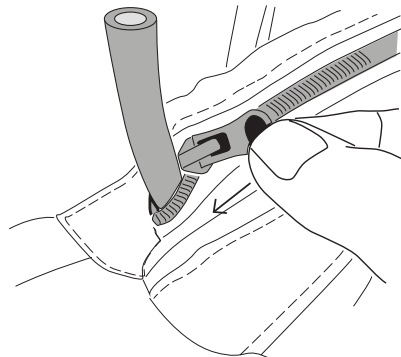
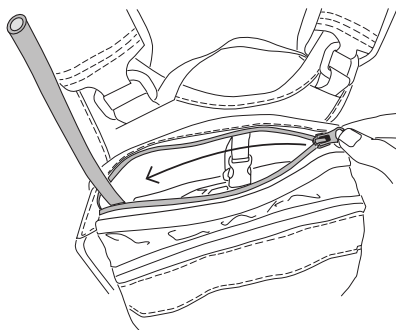


Fig. 3

Hydration Bladder / Drinking hose

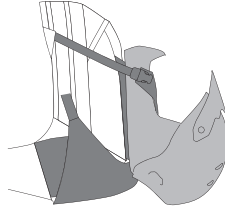
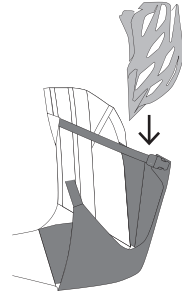
Open the hydration system compartment and attach the filled bladder by using the suspension clip. Close the zipper until the drinking hose is held in place (left or right side).



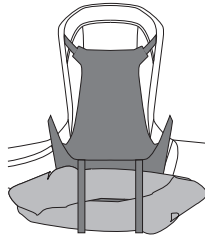
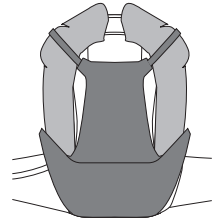
EN

Helmet Carrying

The adjustable helmet holder allows a full-face helmet to be carried (**Fig. 1**), or a standard bicycle helmet (**Fig. 2**). In addition it can be used to carry other items such as clothing. It also allows the pack's contents to be secured.

**Fig. 1****Fig. 2****Carrying Arm / Leg Protectors**

Arm / Leg protectors can be carried using the vertical straps on the underside of the backpack. (**Fig. 1**) Protectors can also be carried using the adjustable helmet flap. (**Fig. 2**).

**Fig. 1****Fig. 2****Rain Cover**

Thread the hip belt through the guides on the rain cover. Pull the rain cover up over the top of the pack.

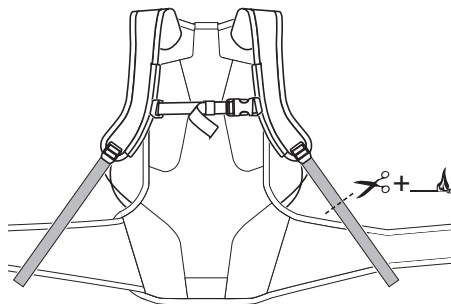


Back

Shortening the belts

The belts can be shortened to the desired length if necessary. Afterwards, use a match or a lighter to melt the edges of the cut to prevent fraying.

Warning: BEFORE shortening the belts, be sure the backpack size is correctly adjusted (see page 12-13) and that you know the belt length you actually need! Belts that have been overshorted cannot be considered a reason for return of the product! After shortening, the product cannot be replaced!



Tips for packing the bag and weight distribution

Pack heavy articles first (so they are at the bottom of the pack). Only pack lightweight items (such as a helmet or rain jacket) using the helmet holder.

Cleaning and maintenance

Clean and dry your pack after each use to keep it in top condition. Use only luke warm water and a soft sponge. Wipe the pack internally with a damp cloth – this protects the coating on the fabric. Do not use hot water, bleach, washing up liquid, solvents, paint or stain removers. For stubborn stains use a detergent free soap. Use of solvents on your backpack will damage the water resistant coating irreparably. Failure to follow these instructions will result in an invalidated warranty. To dry, hang the open pack in a cool, dry, well ventilated place out of direct sunlight. The backpack may not be machine washed or dried.

Note

The backpack is water resistant, however not 100% waterproof. We recommend packing electronics in a separate waterproof container.

Storage

Never put an Ergon backpack away wet or dirty. This could lead to mould – which can damage the fabrics and cause unpleasant smells. Store the pack in a cool, dry place out of direct sunlight.

Warranty

Ergon warrants to the original retail purchaser that this product is free from defects in material and workmanship for (2) two years from the date of original retail purchase. If you have any cause to return the product please take it to a specialist bicycle retailer together with proof of purchase. The product warranty does not cover modified products, or products used in a way not intended or set out in this document. Failure to follow all instructions will invalidate the warranty.



Please see the current full warranty policy at www.ergonbike.com/warranty or scan QR-code for details.

▲ AVERTISSEMENT

Il est primordial d'avoir lu et compris ces instructions d'emploi avant d'utiliser la BA3 Evo Enduro. En outre, vous devriez avoir conscience des risques de blessures et de mort liés à votre activité.

Explication des caractères / symboles dans le présent mode d'emploi:

lors du montage, accordez une attention particulière aux symboles suivants.



Avertissement: Le non-respect des avertissements présents dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Information : ce symbole fait référence à des informations supplémentaires, p. ex. sur la manipulation du produit.

Les conséquences éventuelles qui sont décrites ci-dessus ne sont pas toujours expliquées dans le mode d'emploi quand ces symboles apparaissent.

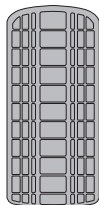
Les avantages du sac à dos BA3 Evo Enduro

L'équipe de conception d'Ergon a mis au point un système unique qui répond à toutes les exigences des utilisateurs de sacs à dos. Les sangles s'ajustent automatiquement: les bretelles et la ceinture trouvent l'angle qu'il faut pour un confort optimal. Le BA3 Evo Enduro d'Ergon offre quatre niveaux de réglage différents que l'utilisateur peut choisir selon ses besoins.

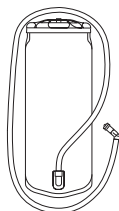
Le sac à dos BA3 Evo Enduro offre aussi un système de compression unique. Les bretelles sont reliées à une structure en forme de hamac située sous la charge. Ce design exceptionnel rapproche le poids le plus près possible de l'utilisateur et stabilise la charge beaucoup mieux qu'un sac à dos traditionnel.

En outre, le sac à dos BA3 Evo Enduro vous permettent de combiner un protecteur et un sac à eau. Vous trouvez ici des poches séparées à l'intérieur du compartiment pour sac à eau.

Protecteur (BP100)

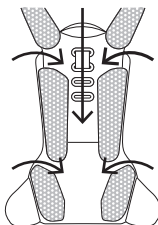


Sac à eau (BH300)



Ventilation améliorée

Les coussinets dorsaux rembourrés sont composés d'un épais tissu à mailles de ventilation. Pendant le trajet, celui-ci assure une aération du dos nettement supérieure à celle d'un sac à dos ordinaire. Cette confection permet la création de canaux de ventilation entre les coussinets, dans lesquels le vent s'introduit pour maintenir le dos au sec.

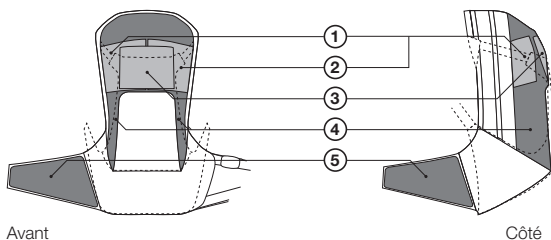


Arrière

Présentation du sac à dos (usage recommandé)

Disposition extérieure

- 1. Outils, clés
- 2. Trousse de réparation pour chambre à air, pièces de rechange diverses
- 3. Trousse de premiers soins
- 4. Pompe
- 5. Autres

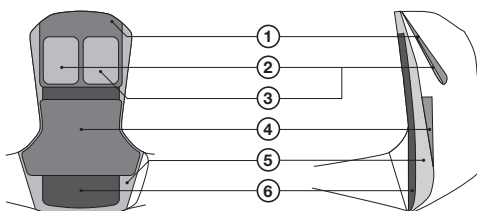


Avant

Côté

Disposition intérieure

- 1. Portefeuille / sac à main
- 2. Caméra
- 3. Téléphone cellulaire
- 4. Autres
- 5. Sac à eau
- 6. Protecteur



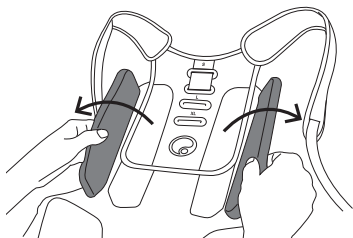
Avant

Côté

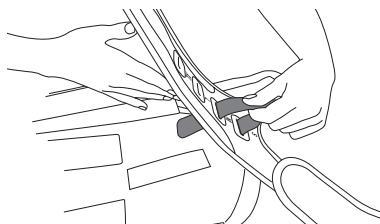
F

Réglage de la longueur du dos

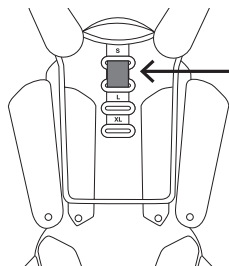
1. Soulevez les coussinets vers l'extérieur (voir l'illustration au-dessus). Faites glisser la plaque d'épaules vers le haut, puis sortez la courroie qui s'y trouve en dessous.



2. Ensuite, enflez la courroie dans un premier trou sur la plaque d'épaules, puis dans un deuxième trou qui correspond à la taille désirée.

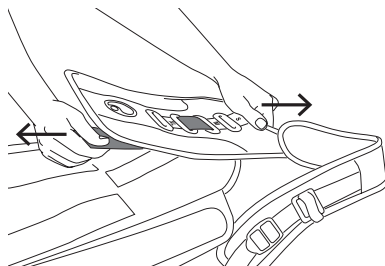


3. Note: Une fois enfilée, la courroie est censée couvrir la marque de la taille choisie.

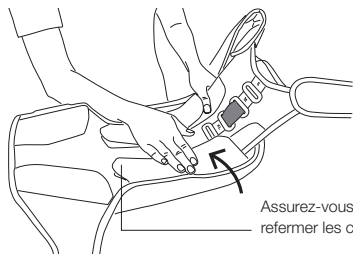


La taille choisie, «M», est cachée par la courroie.

4. Assurez-vous d'enfiler la courroie dans toute sa longueur.

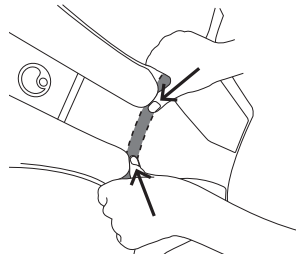


5. Pour remettre les coussinets en place, pliez légèrement la plaque d'épaules. Le sac s'ajustera alors à la forme désirée.



Assurez-vous de bien refermer les coussinets.

6. Il est possible d'effectuer un ajustement horizontal en pliant légèrement une bande interne en aluminium située entre les coussinets supérieurs et inférieurs.



i **Conseils quant au réglage de la longueur du dos (voir le tableau à la dernière page de ce manuel).**

Le réglage des bretelles peut être déterminé par la taille du corps et des vêtements. Nos mesures ne sont que des suggestions; elles sont basées sur la taille moyenne du corps. Elles peuvent varier selon les besoins et les préférences personnels de l'utilisateur.

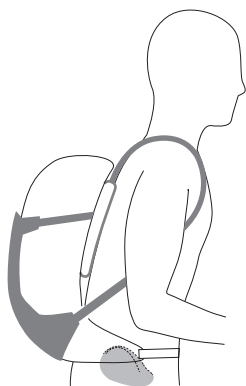


Fig. 1

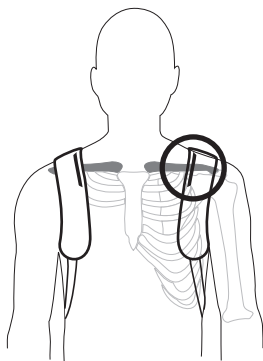
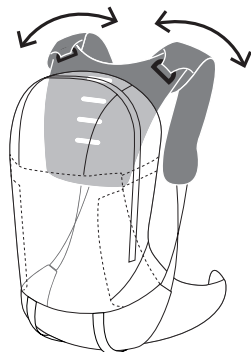


Fig. 2

Desserrez les bretelles et enflez le sac à dos. Attachez maintenant la ceinture. Cette dernière devrait être assez serrée et déposée le long de la région pelvienne, pas au niveau du ventre (**Fig. 1**). Réglez les bretelles jusqu'à ce que tout le système soit bien ajusté (elles ne devraient pas presser les épaules). Asseyez-vous ensuite sur un vélo ou placez-vous sur un tabouret et inclinez-vous vers l'avant (comme sur un vélo). Les marques d'ajustement coloré permettent de déterminer si la ceinture est assez serrée et si la longueur du dos est correctement réglée. Si les marques d'ajustement coloré se croisent, l'ajustement est parfait. Sinon, il faut recommencer le réglage (**Fig. 2**).



Ajustement automatique de l'angle des bretelles

Le sac à dos BA3 Evo Enduro d'Ergon comporte un système d'ajustement automatique: les anneaux en forme de D situés au-dessus de chacune des bretelles règle l'angle de ces dernières.

F

Protection dorsale BP100 (vendue séparément)

Ouvrez le compartiment pour sac à eau pour accéder à la poche du protecteur. Lors de l'utilisation du protecteur, assurez-vous que sa face noire est toujours orientée vers le dos du porteur. Bloquez le protecteur en fermant la bande

Velcro. La fermeture éclair doit si possible est fermée aux deux extrémités. **Attention: La face noire de la protection doit toujours être orientée vers le dos du porteur (Fig. 1).**



Il est impératif de lire le mode d'emploi de la protection dorsale BP100.



La face noire du protecteur est orientée vers le dos du cycliste.

Fig. 1

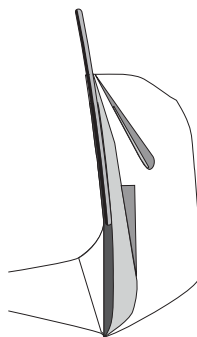


Fig. 2

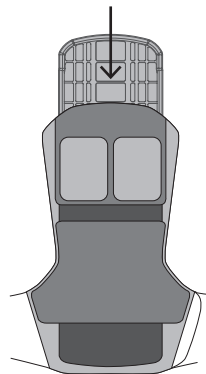
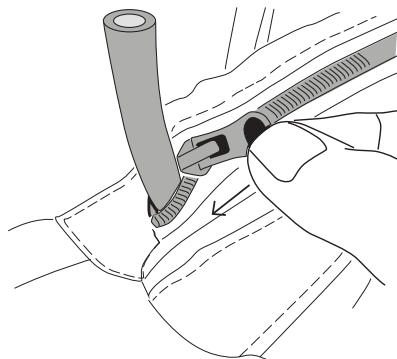
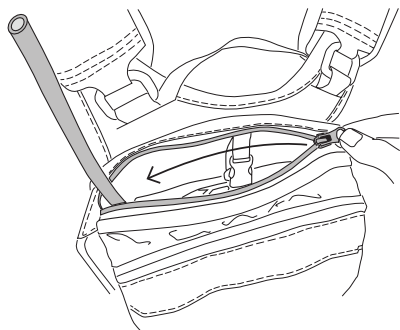


Fig. 3

Sac à eau / Tuyau d'hydratation

Ouvrez le compartiment de la sac à eau et placez la sac remplie au dispositif d'accrochage. Fermez le zip jusqu'à ce que le tube est bloqué à l'ouverture prévue (à gauche ou à droite).



Compartiment à casque

Le compartiment à casque ajustable vous permet de transporter un casque intégral (**Fig. 1**) ou conventionnel (**Fig. 2**). Vous pouvez également y insérer d'autres items tels que des vêtements. Il protège enfin le contenu du sac à dos.

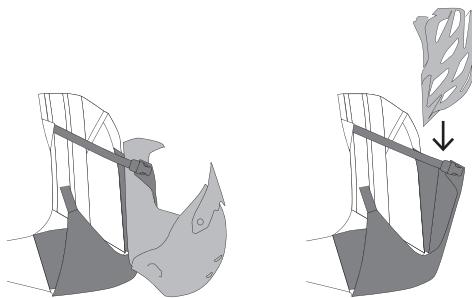


Fig. 1

Fig. 2

Système de transport pour protège-bras/jambes

Transportez vos protège-bras/jambes grâce aux courroies verticales situées en dessous du sac à dos (**Fig. 1**). Servez-vous du rabat ajustable de casque pour transporter votre équipement de protection (**Fig. 2**).

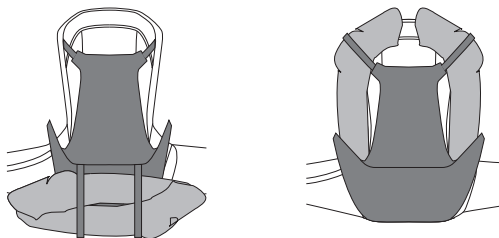


Fig. 1

Fig. 2

Protège-sac

Faites glisser les deux courroies du protège-sac de chaque côté de la ceinture. Tirez le protège-sac et fixez-le par-dessus le sac à dos.



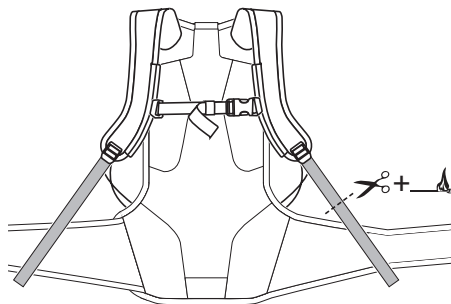
Arrière

F

Raccourcir les courroies

Si nécessaire, vous pouvez raccourcir les courroies à la longueur qui vous convient. Ensuite, faites chauffer les nouvelles extrémités à l'aide d'une allumette ou d'un briquet, afin d'éviter que les courroies ne s'effilochent.

Attention: AVANT de raccourcir les courroies, veuillez vous assurer d'avoir correctement ajusté la taille du sac à dos (voir page 19-20) et vérifiez de quelle taille de courroie vous avez vraiment besoin ! Des courroies coupées trop court ne représentent pas un motif de réclamation valide. Une fois les courroies raccourcies, le produit ne peut plus être échangé.


Conseils de chargement et de répartition de poids

Mettez les articles les plus lourds en premier (pour qu'ils soient au bas du sac à dos). Les articles plus légers tels qu'un casque ou un imperméable seront emballés dans le compartiment à casque.

Nettoyage et entretien

Pour le maintenir en bon état, nettoyez votre sac à dos après chaque sortie avec une éponge douce et de l'eau tiède, puis faites-le sécher. Protégez le revêtement du tissu à l'intérieur du sac en l'essuyant avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'eau chaude, d'eau de Javel, de détergents, de solvants, de peinture ni de détachants. Pour les taches tenaces, choisissez un savon sans détergent. Les solvants endommagent le revêtement résistant à l'eau. Le non-respect de ces instructions risque d'invalider la garantie. Pour le sécher, ouvrez votre sac à dos et accrochez-le dans un endroit frais, sec, bien ventilé et à l'abri du soleil. Il ne doit pas être lavé ni séché à la machine.

Note

Bien qu'il soit résistant à l'eau, ce sac à dos n'est pas hydrofuge. Nous vous recommandons de placer vos appareils électroniques dans un contenant hydrofuge séparé.

Entreposage

Ne rangez jamais un sac à dos Ergon lorsqu'il est sale ou mouillé, car il risque de moisir. Cette moisissure peut endommager le tissu, en plus de causer des odeurs désagréables. Accrochez-le dans un endroit frais, sec, bien ventilé et à l'abri du soleil.

Garantie

Pendant les deux premières années suivant l'achat de ce produit, vous bénéficiez d'une garantie totale sur les vices cachés légaux (anciennement appelée „garantie“). N'oubliez toutefois pas que les grips subissent une usure naturelle. En cas de manquements, adressez-vous à votre revendeur Ergon en vous munissant de la preuve d'achat. Un emploi non conforme (modification du produit, non-respect des avertissements présents dans le présent mode d'emploi) supprime tout droit à la garantie.



Veuillez consulter la politique de garantie complète en vigueur sur www.ergonbike.com/warranty ou scanner votre code QR pour de plus amples informations.



ERGONBIKE.COM

Small

Einstellung Rückenlänge / *Back length adjustment* / *Réglage de la longueur du dos du sac à dos*

Body height in cm / inch	155-160 cm 5'1" - 5'3"	160-165 cm 5'3" - 5'4.9"	165-170 cm 5'4.9" - 5'6.9"	170-175 cm 5'6.9" - 5'8.9"
Size T-shirt (EU Men)	XS	XS-S	S	S-M
Size T-shirt (US Men)	XS	XS	XS-S	S
Size T-shirt (ASIA Men)	S	S-M	M	M-L
Size T-shirt (EU Women)	XS-S	S-M	M	M-L
Size T-shirt (US Women)	XS	XS-S	S	S-M
Size T-shirt (ASIA Women)	S-M	M-L	L	L-XL
Suggested position	S	M	M-L	L

Large

Einstellung Rückenlänge / *Back length adjustment* / *Réglage de la longueur du dos du sac à dos*

Body height in cm / inch	170-175 cm 5'6.9" - 5'8.9"	175-180 cm 5'8.9" - 5'10.8"	180-185 cm 5'10.8" - 6'0.8"	185-190 cm 6'0.8" - 6'2.7"	190-195 cm 6'2.7" - 6'4.7"
Size T-shirt (EU Men)	S-M	M	M-L	L	L-XL
Size T-shirt (US Men)	S	S-M	M	M-L	L-XL
Size T-shirt (ASIA Men)	M-L	L	L-XL	XL-XXL	-
Size T-shirt (EU Women)	M-L	L	L-XL	XL	-
Size T-shirt (US Women)	S-M	M	M-L	L	-
Size T-shirt (ASIA Women)	L-XL	XL	-	-	-
Suggested position	S	S-M	M	M-L	L-XL

Ergon Bike Ergonomics

RTI Sports GmbH

Universitätsstr. 2, 56070 Koblenz / Germany

info@ergonbike.com, ergonbike.com

Ergon® is a worldwide trademark.

Ergon reserve the right to change any products without prior notice.

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

